

## BRUGSANVISNING

DANSKA

## TIL DIG, DER HAR FÅET EN EASYHALER

Denne folder er beregnet til dig, der har fået en Easyhaler til behandling af astma eller kronisk obstruktiv lungesygdom (KOL).

## HVAD ER EN EASYHALER?

Easyhaler er en pulverinhalator til behandling af astma eller KOL. Den er nem at bruge og indeholder ingen drivmidler. Du inhalerer (indånder) pulveret i lungerne gennem mundstykket på inhalatoren. Easyhaler er udstyret med en tydelig dosistæller, som viser, hvor mange doser der er tilbage. Easyhaler pulverinhalator fås med fem forskellige lægemidler.



Beskyttelsehætte til mundstykket  
Kontrollér, at beskyttelsehætten dækker mundstykket på Easyhaler. Beskyttelsehætten forhindrer, at inhalatoren aktiveres ved en fejl.

Beskyttelsestui  
Du kan bruge din Easyhaler med eller uden beskyttelsestuiet. Inhalatoren kan blive i etuiet, mens du inhalerer.



## SÅDAN GØR DU EASYHALER KLAR OG TAGER EN DOSIS

Det er vigtigt, at du læser den følgende vejledning omhyggeligt.



## 1. RYST

- Fjern beskyttelsehætten fra mundstykket.
- Hvis der medfølger et beskyttelsestui, kan du placere din Easyhaler i det.
- Ryst inhalatoren 3-5 gange, mens du holder den lodret.



## 2. KLIK

- Hold Easyhaler lodret mellem pege- og tommelfinger, og tryk én gang, indtil du hører et klik. Lad inhalatoren vende tilbage til sin oprindelige position, dvs. lad den "klikke tilbage".
- Nu er din dosis klar til inhalering.



## 3. INHALÉR

- Ånd ud, som du plejer.
- Placér hele mundstykket i munden, og luk læberne om det. Tag en dyb indånding gennem inhalatoren.
- Tag mundstykket ud af munden, hold vejret i mindst 5 sekunder, og træk derefter vejret normalt. Hvis du får en mild, sødlig smag i munden, kan du være sikker på, at du har fået din dosis.

- Gentag proceduren fra punkt 1, hvis du har fået ordineret mere end én dosis.
- Hvis du har brugt Beclomet, Salfumix, Bufomix eller Giona Easyhaler, skal du altid skylle munden og gurgle hals med vand, efter at du har taget en dosis. Spyt vandet ud.
- Sæt beskyttelsehætten tilbage på mundstykket. Luk beskyttelsestuiet, hvis du bruger det. Hvis du ved en fejl kommer til at klikke på Easyhaler, når du ikke skal inhalere en dosis, tømmer du inhalatoren for dosen ved at banke mundstykket let mod håndfladen eller et bord.



## HVORDAN KAN JEG VIDE, HVORNÅR INHALATOREN ER TOM?

Easyhaler er udstyret med en tydelig dosistæller, som viser, hvor mange doser der er tilbage. Tælleren skifter for hver 5. dosis, og antallet vises i intervaller på 10 doser. Baggrunden bliver rød, når der er 20 doser tilbage. Skift til en ny Easyhaler, når dosistælleren viser 0 - også selv om du stadig kan se pulver i kontrolvinduet på bagsiden af Easyhaler.



Carbon  
Neutral  
Product

Du finder instruktionsfilm om, hvordan du bruger Easyhaler, på [www.medicininstruktioner.se](http://www.medicininstruktioner.se) (brug eventuelt QR-koden til højre herfor), [www.fass.se](http://www.fass.se) eller [www.orionpharma.se/film](http://www.orionpharma.se/film).



## HOLDBARHED OG OPBEVARING AF EASYHALER

Bufomix Easyhaler er holdbar i 4 måneder, efter at folieposen er åbnet. Salflumix 50/250 mikrogram er holdbar i 1 måned, og 50/500 mikrogram er holdbar i 2 måneder. Buventol, Giona og Beclomet Easyhaler er holdbare i 6 måneder.

Easyhaler skal opbevares ved stuetemperatur og beskyttes mod fugt. Leveres med eller uden beskyttelsesetui. Beskyttelsesetuiet kan bruges som ekstra beskyttelse til inhalatoren (yderligere oplysninger findes i indlægssedlen i pakningen).

### LUFTRØRSUDVIDENDE BEHANDLING EFTER BEHOV:



#### BUVENTOL EASYHALER

Buventol Easyhaler indeholder salbutamol, som udvider luftvejene og letter vejrtrækningen. Den er hurtigtvirkende og bruges efter behov ved astmasymptomer eller for at lette vejrtrækningen ved kronisk obstruktiv lungesygdom. Virkningen indtræder efter et par minutter og varer i ca. 4-6 timer.

Buventol Easyhaler findes i to forskellige styrker med 100 mikrogram/dosis og 200 mikrogram/dosis.

### VEDLIGEHOLDELSERBEHANDLING/INFLAMMATIONSHÆMMENDE BEHANDLING:



#### GIONA EASYHALER OG BECLOMET EASYHALER

Giona Easyhaler indeholder budesonid, og Beclomet Easyhaler indeholder beklometason. Begge tilhører lægemiddelgruppen glukokortikoider og anvendes til vedligeholdelsesbehandling og forebyggende behandling ved astma. Giona Easyhaler og Beclomet Easyhaler dæmper og forhindrer inflammation i luftvejene og skal bruges regelmæssigt for at forebygge astmasymptomer – dvs. også når du ikke har symptomer. Virkningen kan mærkes efter nogle dage, og den fulde effekt opnås efter nogle ugers behandling.

Giona Easyhaler findes i tre forskellige styrker med 100 mikrogram/dosis, 200 mikrogram/dosis og 400 mikrogram/dosis.

Beclomet Easyhaler findes i styrken 200 mikrogram/dosis.

### VEDLIGEHOLDELSERBEHANDLING/BEHANDLING EFTER BEHOV:



#### BUFOMIX EASYHALER

Bufomix Easyhaler indeholder to forskellige lægemidler: budesonid og formoterol. Budesonid tilhører lægemiddelgruppen glukokortikoider og anvendes til vedligeholdelsesbehandling og behandling efter behov. Den reducerer og forebygger hævelse og inflammation i lungerne. Formoterol udvider luftvejene og letter vejrtrækningen. Virkningen af formoterol indtræder inden for 1-3 minutter efter inhalation og varer i gennemsnit 12 timer efter en engangsdosis.

Bufomix Easyhaler findes i tre forskellige styrker med budesonid/formoterol: 80/4,5 mikrogram, 160/4,5 mikrogram og 320/9 mikrogram.

### VEDLIGEHOLDELSERBEHANDLING:



#### SALFLUMIX EASYHALER

Salflumix Easyhaler indeholder to forskellige lægemidler: salmeterol og flutikasonpropionat. Flutikasonpropionat tilhører lægemiddelgruppen glukokortikoider og anvendes til vedligeholdelsesbehandling. Den reducerer og forebygger hævelse og inflammation i lungerne. Salmeterol udvider luftvejene og letter vejrtrækningen. Virkningen af salmeterol indtræder inden for 1-3 minutter efter inhalation og varer i gennemsnit 12 timer efter en engangsdosis.

Salflumix Easyhaler findes i to forskellige styrker med salmeterol/flutikasonpropionat 50/250 mikrogram og 50/500 mikrogram.

Følg altid den behandling, din læge har ordineret. **Læs omhyggeligt den indlægsseddel, der er i pakningen.** Tal med din læge eller sygeplejerske, hvis du har spørgsmål om din behandling. Få yderligere oplysninger på [www.fass.se](http://www.fass.se). Smid aldrig medicin ud sammen med husholdningsaffaldet af hensyn til miljøet. Medicinrester kan indleveres på apoteket.

**Buventol Easyhaler (salbutamol) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salbutamol. **Areas of use:** Buventol Easyhaler is an inhaler that contains the active substance salbutamol. Salbutamol works by opening up the airways and making it easier to breathe. Buventol Easyhaler is used for symptomatic relief of asthma and chronic obstructive pulmonary disease (COPD). Buventol Easyhaler is used in adults and children aged 6 years and over. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Buventol Easyhaler if you have or have had any of the following conditions: cardiovascular disease, angina, increased thyroid function, diabetes, low levels of potassium in the blood (hypokalaemia). If you have low levels of potassium in the blood (hypokalaemia), this condition can worsen if Buventol Easyhaler is used with diuretics, steroids, or certain other asthma medicines (xanthine derivatives). In such cases, talk to your doctor for advice. Contact your doctor if your asthma worsens or if the Buventol Easyhaler becomes less effective. If repeated inhalations are not effective in severe asthma attacks, other treatment is needed. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. No adverse effects on the foetus have been demonstrated when using Buventol Easyhaler during pregnancy. It is unknown whether salbutamol passes into breast milk. You should therefore talk to your doctor before use during breast-feeding. **Giona Easyhaler (budesonide) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide. **Areas of use:** Giona Easyhaler is a medicine that is used to prevent symptoms of asthma. Budesonide works by reducing and preventing swelling and inflammation of the lungs. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Giona Easyhaler if you have pulmonary tuberculosis, untreated bacterial, viral, or fungal infections of the mouth, respiratory tract, or lungs, or if you have severe liver disease. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. Giona Easyhaler is not recommended for children under 6 years. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. It is important for both the foetus and the mother to maintain adequate asthma control during pregnancy. As with other medicines given during pregnancy, the benefits of budesonide treatment for the mother should be weighed against the risks to the foetus. The lowest effective dose of budesonide needed to maintain adequate asthma control should be used. **Beclomet Easyhaler (beclomethasone) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** beclomethasone. **Areas of use:** Beclomet Easyhaler is a cortisone (corticosteroid) preparation that alleviates inflammation of the lungs. By treating the inflammation, you can prevent asthma symptoms. **Warnings and precautions:** Contact your doctor if you feel that the Beclomet Easyhaler is becoming less effective, for example if you have more frequent asthma attacks. Your drug treatment may need to be changed. You may experience cold symptoms, eczema, fatigue, headaches, muscle and joint pain, and nausea and vomiting may also occur. If you have a respiratory infection, if you have tuberculosis, or if you have to increase the use of other asthma medication. Talk to your doctor if you experience any of these conditions. Talk to your doctor if you experience constriction or spasms in the airways after using Beclomet Easyhaler. Talk to your doctor if you are pregnant or plan to become pregnant. Your doctor will decide whether you should continue your treatment. Ask your doctor or pharmacist for advice before taking any medicine. **Bufomix Easyhaler (budesonide/formoterol) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide/formoterol. **Areas of use:** Bufomix Easyhaler is a medicine for the treatment of asthma in adults and adolescents aged 12-17 years. It is also used to treat the symptoms of Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) in adults aged 18 years and older. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor or pharmacist before using Bufomix Easyhaler if you have diabetes, a lung infection, high blood pressure, or if you have ever had heart problems (including an uneven heartbeat, very rapid pulse, narrowing of the arteries, or heart failure), problems with your thyroid or adrenal glands, low levels of potassium in the blood, or severe liver problems. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. Do not use Bufomix Easyhaler unless your doctor advises you to do so. If you become pregnant while using Bufomix Easyhaler, do not stop using Bufomix Easyhaler, but contact your doctor immediately. **Salflumix Easyhaler (salmeterol/fluticasone propionate) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salmeterol/fluticasone propionate. **Areas of use:** Your doctor has prescribed Salflumix Easyhaler to prevent breathing problems in Asthma and Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD). Salflumix Easyhaler (50 micrograms/500 micrograms per dose) reduces the number of flare-ups of COPD. You must use your Salflumix Easyhaler every day as directed by your doctor for it to work best and control your asthma or COPD. Salflumix Easyhaler prevents breathing problems and wheezing. However, Salflumix Easyhaler should not be used to relieve a sudden onset of shortness of breath or wheezing. If this happens, use a fast-acting 'on demand' inhaler, such as salbutamol. Keep your fast-acting inhaler with you at all times. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Salflumix Easyhaler if you have: Heart disease including rapid and irregular heartbeat, increased thyroid function, high blood pressure, diabetes (since Salflumix Easyhaler may increase your blood sugar), decreased blood levels of potassium in the blood, or if you have had tuberculosis (TB), or other infections of the lungs. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. **Responsible company:** Orion Pharma AB, [www.orionpharma.se](http://www.orionpharma.se) **Always read the package insert carefully**